



Teilenummer / Article /N. part		Beschreibung / Description /Descrizione			
1	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 19 mm,	Tiefe	56 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 19 mm,	hauteur	56 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 19 mm,	altezza	56 mm
2	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 25 mm,	Tiefe	56 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 25 mm,	hauteur	56 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 25 mm,	altezza	56 mm
3	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 30 mm,	Tiefe	56 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 30 mm,	hauteur	56 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 30 mm,	altezza	56 mm
4	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 35 mm,	Tiefe	56 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 35 mm,	hauteur	56 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 35 mm,	altezza	56 mm
5	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 40 mm,	Tiefe	50 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 40 mm,	hauteur	50 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 40 mm,	altezza	50 mm
6	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 68 mm,	Tiefe	50 mm
	FR CH	Scie cloche :	Ø 68 mm,	hauteur	50 mm
	IT CH	Sega a tazza:	Ø 68 mm,	altezza	50 mm
7	DE AT CH	1 x Universal-Dorn mit 1/4" (6,35 mm) Rundschaft			
	FR CH	1 x mandrin universel avec tige ronde 1/4" (6,35 mm)			
	IT CH	1 x Mandrino universale con codolo rotondo da 1/4" (6,35 mm)			
8	DE AT CH	1 x Universal-Dorn mit 7/16" (11 mm) Sechskantschaft			
	FR CH	1 x mandrin universel avec tige hexagonale 7/16" (11 mm)			
	IT CH	1 x Mandrino universale con codolo esagonale da 7/16" (11 mm)			
9	DE AT CH	1 x 2-Wege-Adapter			
	FR CH	1 x adaptateur 2 voies			
	IT CH	1 x Adattatore a 2 vie			
10	DE AT CH	1 x Unterlegscheibe			
	FR CH	1 x rondelle			
	IT CH	1 x Rondella			
11	DE AT CH	1 x Inbusschlüssel			
	FR CH	1 x clé Allen			
	IT CH	1 x Chiave esagonale			

DE AT CH						
Technische Daten	Unterschiedliche Drehzahlen für unterschiedliches Bohrmaterial					
Durchmesser	Baustahl	Edelstahl	Gusseisen	Messing	Aluminium	Holz
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

FR CH		Différentes vitesses de rotation pour différents matériaux à percer					
Spécification	Acier doux	Aciers inoxydables	Fonte	Laiton	Aluminium	Bois	
Ø 19	460	230	300	600	690	3000	
Ø 25	350	175	235	470	525	2700	
Ø 30	285	145	190	380	425	2400	
Ø 35	250	125	165	330	375	2400	
Ø 40	220	110	145	290	330	2100	
Ø 68	130	65	85	170	195	1800	

IT CH		Diversa velocità di rotazione in base al materiale da forare					
Specifiche	Acciaio dolce	Acciaio inox	Ghisa	Ottone	Alluminio	Legno	
Ø 19	460	230	300	600	690	3000	
Ø 25	350	175	235	470	525	2700	
Ø 30	285	145	190	380	425	2400	
Ø 35	250	125	165	330	375	2400	
Ø 40	220	110	145	290	330	2100	
Ø 68	130	65	85	170	195	1800	

DE AT CH

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Das Karbid-Lochsägensatz kann in Verbindung mit einem 20 V Bohrschrauber verwendet werden.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 444023\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## Service

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**FR** **CH**

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Le jeu de scies cloches en carbure peut être utilisé avec une perceuse/visseuse 20 V.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 444023\_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## Service après-vente

**FR** **Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

**CH** **Service après-vente Suisse**  
Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Il set di seghe a tazza in carburo può essere utilizzato in combinazione con un trapano avvitatore da 20 V.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 444023\_2301) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

### **Assistenza**

IT

#### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

CH

#### **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



1



IAN 444023\_2301  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10389  
Version: 08/2023